Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/63.

本報通訊處
THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
Phone MU 5-8941
PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED
"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL, BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA, AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH."

孔子紀元式仟伍佰伍拾四年
加拿大華文日報之先導者聚創於壹玖零柒年
加拿大新聞社、合衆社通訊等社之長期電訊特約戶

報費價目表

地區	月每	季每	半年	全年
美墨各國	一元七五	二元五	五元十	十元二
加屬郵寄	一元七五	一元五	三元十	六元二
雲埠郵寄	一元五七	二元五	三元十	六元二
割派遞賣	一元六五	二元四	三元九	六元十

一零售每份一毛

◁各埠溫度▷

名埠	高度	低度	名埠	高度	低度
多倫多	二六	六四	溫哥華	七五	六三
可瑪頓	二六	五三	維多利亞	七六	五三
市潘三	二六	八三	卡加利	七五	五四
路舍	十六	三三	愛民頓	八五	五四
約紐	二六	六四	薩斯喀徹溫	一五	四四

◁本市天氣▷

今夜明天漸轉大陰

高溫度 六十式
低溫度 四十

大漢公報
The Chinese Times

五月六日立夏 廿二日小滿 MAY
歲次癸卯年四月二十日 1963
新聞紙第式拾伍卷第壹玖壹號第壹頁

13

Monday 星期一
中華民國五十二年 公元壹九六三年 五月十三日
Vancouver 4, B. C. Vol. 25 No. 19 Page 1

加美兩領袖會議和洽成功
加美開始友誼繁榮
贊成美國核彈頭在加境

加京奧太瓦訊。加首相丕爾遜與美總統堅尼地於週末時。在美國麻省。堅尼地家園內舉行了兩天之會議後。結果很可能加國之實參爲射火箭。於本年九月便可以獲得了美國核彈頭之裝備。

兩國元首於兩日會議後。加首相已在原則上贊成美國有關員。立刻舉行此種會議。討論細節。怎樣地將美國之核彈交給加國。此種會議會於七月尾便可以完成。而於一個月之內。美國基地便建築起貯藏此等核彈頭之地方。然後由美國將核彈頭運入加國。而由美國正制。美加兩國繼於製造武器之同時。美總統則將其家

解除。

據聯塔社引用北越外交部發明謂。北越政府並未尋出波蘭之代表有錯誤。

此三國監察團。係由印度。加國及波蘭代表組成。而印度爲主席。

但是發明指出。印加代表們在寮中之瓦瓶平原設係違反了日內瓦之協定及非法。

北越政府謂。只係印加軍方面之調查。係違反日內瓦協定。

此次國際監察團。印加代表決定在瓦瓶平原設立永久總部。但是波蘭代表以對。而只僅贊成時常赴處訪問而已。

中共新華社引用寮共之廣播謂。寮共事件的絕對地反對國際監察團在瓦瓶平原設立永久之辦事處云。

▲國際佣魚界線仍未能一致

加首相丕爾遜謂。加會將在國際規。之三哩海面捕魚界線擴充至十二哩面。而美總統則仍然支持三哩海面捕魚權。但若請求加首相與美總統會議。

而丕爾遜答應之。

丕爾遜要求加國民航公司增加在美飛航權利。而要求丕爾遜作出若能成功。則加國人民可以乘坐加機赴美旅行。府時曾經要求多次。而美國表此不興趣。而在次則美總統尤舉行會議討論之。

另一個重問題美總統認爲重要者。係加國在紐約財政界作大貸之借款。結果令到美國之國命融無法平衡。

美第一次太空人明日將太空旅行

備了一切。而企圖於星期二日晨早起飛。完成此次繞地球繞地球廿二週之太空人哥頓。曲巴氏。已經準此次美國之試驗。係企圖發現出太空人在船空能夠減低了氣壓多少。而仍然生活如常。

除了空人已準備一切之後。火箭及船艙之檢查及裝備等。亦已經作嚴密檢查中。而一待命令發下。美國太空人便開始在之卅四小時之太空旅行。

同時美國之飛機及艦隊均在世界各地佈置。準備來將此位美國第一次長期飛行之太空人於返回地球時之救護工作。

中共二百萬兵絕對受黨控制

日本東京。十三日美聯社電。中共今日公佈。中共軍隊係絕對地受到黨之控制。北京 台廣播謂。中共之二百五十萬軍隊。係在共產黨主席毛澤東之領導下建立起來。

該廣播引用毛澤東之言論謂。武器係決戰爭之主要因素。但是並非一個決定性因素。而偉人民來決定戰爭勝利。

此新條例係表示出。中共與 在此關之下。不會有核子武器之運用。而仍以人民作戰。

北越要求解除三國際監察團

英京。倫敦十三日路透社電。北越外交部今日要求。因爲三國國際監察團 察團之加。印代表團非法行爲。違反日內瓦會議條約。故此須要終該團

帶謂。加國會以其力量來支持印度。增強加印之關係。

彼謂。當彼任外長時。已經設法與印增強友誼。故此現在自由黨政府仍然循此途徑而發展。

▲兩領袖贊成合作加強北大團結

兩領袖同時贊成共同合作來尋求北大更強之合作及團結。同時努力於尋求世界之和平。

由世界之關稅。發展自由世界貿易。

加首相丕爾遜。將在奧太瓦鄉。尋出之搖椅送給美總統。

中之總統顏色批下。而送給加首相丕爾遜。

美總統代表政府之將在美國人購買了在加國籍省區布別墅獻給加政府。而丕爾遜代表加國接納之。而將此別墅加美國友誼之團結。

阿省又將發生黑白種族戰爭

美國。阿省伯明罕城十三日美聯社電。由於星期六日。一黑人牧師之家及黑。商業區之汽車旅店被炸。而再度引起了此間黑白人種族戰爭。可是黑人領袖們。仍然要求黑人們以不暴動精神來反對此等暴動。

今日美總統重要此問局勢嚴重。而令中央部隊來此省。於必須時進入此城維持秩序。

加相丕氏誓要支持印度立場

加京。奧太瓦訊。加國首相丕爾遜今日謂。彼已經嚴密。對於印度與中共之邊境爭端事件。加國普遍支持印度立場。

丕爾遜謂。彼已經與印度國防部長討論了中印邊境事及加國給予印度經濟及國防合作之問題。

寮國和平破壞富馬仍力挽救

寮國 永珍。國際社電。據政府中立派首相富馬親王昨日謂。所有他之調停中立軍與寮共軍之「和平」努力。已經因暴動之行爲所破壞。

日昨爲寮國感政日。而舉行遊行。而被稱表演講辭謂若指出彼之外長及其他官員被殺。係其中最好例子。

他謂。此種毫無考慮之行動。係爲阻止我之「和平」努力。同時中立軍及愛國者。因爲彼等之軍力甚低。在強大軍力之前。不得不而撤退。雖然如此。我仍然未失望。而繼續努力去求和平。

彼否認彼會辭職。

▲監察團不和
致無法執行任務

在英國。外交部謂。因爲英蘇雙方對寮國監察團之任務有了不調和地方。而令到寮國之監察團無法可以成功。及執行任務。外交部謂。三國國際監察團之波蘭代表。時常反對印加代表團之提議。故此令到任務無法完成。

印國防長抵加

加京奧太瓦訊。印度國長克里殊南易支里氏。及戴西等一行人於星期日抵達此間。而今日與加首相丕爾遜等討論印度購機之事。而於明日軍獨與加國防部長晤面討論。然後召集記者發表始離開加國。

滿埠又有爆炸

滿地可訊。於今日晨早此間滿地可東北部有一炸彈在加空軍總部之後。而炸穿一個。約二尺「丁方」。此相信爲法恐怖組織之作爲。

六社信黨議員助自由黨原因

魁北古訊。社信黨中央副領袖爲烈氏謂。六名社信黨議員曾致書給加國總督轉自由黨不聞遜。彼等支持自由黨。係因爲社信黨內新民主黨企圖聯合起來。支持保守黨政府而起。

彼指出。新民主黨以社信黨企圖聯合起來。支持保守黨組政府。而社信黨之行政委員會主席。馬高斯氏係其中一人。故此該六名社信黨議員。便起來公開支持自由黨。

社信黨主席馬丕斯氏於星期六日辭去其黨位置。而在下院內以獨立社信黨資格出席。同時。另外有兩名社信黨員被逐或辭職。

高烈氏謂。保守黨曾答允。聯合兩黨合作支持其政黨。則會以兩部長職位給社信黨。而被會之議長則由新民主黨腦里氏出任。

究竟如何。現在仍未明白。可是新民主黨腦里氏謂。對於高烈氏之言論。彼第一次聽到。此事連我亦不知道。而高烈此竟然知道。則相信此事係高烈氏之一種幻想。

日昨時裝表演華女獲得冠軍

雲訊。省報舉行中學生時裝表演於星期六日。在伊麗莎白大戲院舉行。而華女學生蓮蓉黃氏。獲得冠軍頭銜。而高興之不能控制地熱淚流下。

此次省報舉行之服裝表演。第十二班學生之服飾爲蓮蓉黃氏冠軍。亞軍爲提拉小姐。十一班之冠軍爲本汝比北中學生沙倫尤力克小姐。

黃小姐係爲卡龍學中學第十二班學生。彼指出。總會於畢業後。實行進入縫紉女裝店。因她已經有了一縫紉機。

星期六日有七十餘女學生。由雲埠及其附近之中學學生參加比賽。到場者國二千餘人。

盜匪光顧郵局

華埠訊。於週末時。盜匪們光顧此間郵分局。而將郵票及支票值二千六百元盜去。

美之種族歧視問題
係美最愚昧一件事

美國的種族歧視問題。這幾天來似乎鬧得很兇。起因是阿拉巴馬州的黑人以靜態拘捕。反感愈大。發展到早數天。「和平示威遊行」已經演變成爲示威者以石頭對付白人警察水龍頭皮帶棍子的「戰爭」。看起來。另一次「小石城」事件已經在「盛大

謂「隔離政策」。結果則是數千黑人被捕。黃口小童。白髮老翁。一樣陷身囹圄。所

醜惡。即使是美國的朋友。亦不能不爲它那反時代的種族歧視政策（或者說是「風氣

）而深感嘆息。覺得一切都站在時代前面的美國。這種觀念却要比任何國家都落後

文中揮者一幅圖片。一個當地警察在逮捕黑人時。一面抓人。一面指揮他身旁那隻大狼犬向捕者身上撲去。張牙舞爪。似乎要把這黑人咬個遍體鱗傷才稱其「獸慾」。看

卽這張圖片。再看那個經狗者一而孔武橫之相。被抓人處身狗口之下的無人那副無可奈何。惶惶惡怖的神色。不知心的。竟然使筆者產生極度的厭惡與同情。一方面憎恨

那個白人警察的兇惡。另方面則深覺被捕者的可憐。這種心情。也許是緣於同情弱

的人性。但是。把這種圖片放在任何一個具有人性的人面前。相信也沒有一個不會

世界上有兩個以歧視有色人種「出名」的國家。一個是美國。一個是南非。南非之歧視虐待有色的人種（尤其是黑人）。也許是因爲該地的白人都還有着相當濃重的

「海盜遺風」。不到有色人種剝削壓迫。便不能充份達致他們榨取財富的希望。所謂

不足挂齒之流。將之提及。自貶身份。自己降低人格。

國也無提這一套。則簡直是莫明其妙的。

除開「種族中等」之義不談。即以美國黑人對他們國家的貢獻來說。我們就看不出他們何所貢於白人。

一定非置劣等的地位不可。要視稱族隔離之類的措置是爲了「維持傳統」嗎。然則將置「進步」兩字於何地？夢視黑人注定在等種族。白人不屑與之爲伍嗎？這種劃分究竟憑些甚麼根據？今日美國許多黑人的成就

又是否所有白人都能企及？

這實是一個不可思議的壓迫。壓迫對獸尙有遭到反抗。何況是壓迫有思想的同類。可是。不少自以爲優越的白人却正在做着這愚昧的小情。而對這種愚昧表現。非產集團實在是不能不從心裏笑出來了。

加紙業商抵港考察木材市場

香港訊。卑詩省木材業及製紙業巨子麥米倫及卡寧氏。已經抵港。考察香港之木材及紙業市場。同行者尙有麥氏女公子及卡氏之太太。

麥氏稱爲「麥米倫·布魯吊及跑路河公司」東主之一。而卡氏當選巨大公司之董事長及總裁。

新辦到
家鄉風味

壹磅庄美味蜆蚧
壹磅庄紅燜筍尖

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.
MU 1-1734

新到上市
精製燒味 臘味 牛肉干 發行
唐山瓜菜種 去丁厚冬菇
去頭大三牙 去頭黃花同
五彩大皮蛋 正墨國鮑魚
大紅舊菓皮 鮮甜蜆肉干
大埠園口新出瓜菜

特載要聞

★檢察官綜述簡案案情稱

不管唐愛倫是否同意 簡植東確曾意圖謀殺

△黃錫彬曾陪審員候選人但未抽中

被告也一樣。在一九五七年離了婚。當她離開丈夫時。曾在杜老誌舞廳伴舞。被告與她認識是在一九五八年。被告今年是卅八歲。她說他們相處。有時愉快。有時憂愁。

一九六〇年被告曾她拍了一些赤裸的照片。她是不高興的。她對這些照片毀了。但觸被告之怒。但是。有些未毀仍存在被告之處。將以呈堂。

一九六二年十月。唐取了一封信。是說到一個重要的日子。有三個條件。她收到了很不高興。並將信拿到洗秉熹律師處。因為她在那裏是在辦理與丈夫離婚手續。這個期間。她住在希雲街女同學家。同居的有弟妹。

去年一月二日。她收到一封信。內有照片。是被告給她。在一九六〇年拍的。照片後的字跡她認得是丈夫寫的。談到要這些照片到處寄。她拿去見洗秉熹律師。

檢察官說。這就是本案的背景。她在二月十九日的證供中。可以證明被告的第一罪。接着綜述了當天被告與兩友去找唐愛倫及到湖邊別墅等程。當時她穿的是褸。檢察官特別提到唐的證供中。「現在九點鐘。重有一點鐘。即十點鐘你就死啦。」她亦曾想辦法免於被勒。如死前食飽才死等都無效。直至她被勒昏迷達一小時之久。檢察官說。這就是被告罕審的主題。

跟着。檢察官又描述唐醒後去找譚世傑醫生時。她提義說。她的傷是她自己上吊做成。檢察官透露。本案的報案經過。唐的弟弟因為她久未歸家。便報知她的律師。然後律師到警署報案。

醫官在養和醫院檢驗她的經過和發現的傷痕。醫官的意見認為。勒得耐一的。她便不死亡。

被告在警署裏也作了一篇頗長的口供。他承認是他勒的。同時還說。在勒時。唐還叫他繼續勒。

檢察官的綜述達一句鐘之久。

（續完）

冒簽旅行支票 侍應生被判囚

香港訊。九龍資酒店一名侍應生領班。拾得兩張旅行支票。遂萌貪念。據為己有。收藏數月之後。加上冒簽。逐一向該酒店會計部兌現。該酒店將該兩紙支票交往美國運通銀行兌款。始發覺該兩支票。早已掛失。查究之下。查出乃該領班所為。即將其拘捕解九龍裁判署審訊。被告表示無法將款項歸還酒店。

被告男子陳慶材。又名陳大偉。廿六歲。現住重慶大廈七樓。乃尖沙咀國賓酒店侍應生領班。

大螞蟻數萬 排成一地圖

台北航訊。怪事年年有。今年特別多。台灣北端之瑞芳鎮。於出現蛤蟆老背少搬家奇事後。頃又有數萬螞蟻。浩浩蕩蕩。結成一個地圖。一時往看熱鬧者。絡繹不絕。

此等螞蟻雄兵。係由體型較大之幾十隻「將帥螞蟻」領軍。秩序井然。軍紀嚴明。並無一蟻擅自離隊。

有謂此乃「螞蟻操兵」。有謂「集體觀光」。但此等「軍兵」。繞圈而行。動機何在。實令人莫測高深。此等螞蟻體型甚大。排成約有三公分寬之隊形。其所圍成之圖案。約為二。六公尺寬。六點九公尺長。前後共出現一小時許始散去。

香港學生將實施 新保健計劃

香港訊。據教育界方面人士透露。新保健計劃。將於本年秋間新學期開始可以實施。

據稱該項建議新保健計劃報告書。已經呈港府。由政府再加研究後。即可付諸實施。

（未完）

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
加拿大賽路銀行

最近

加拿大在香港找換——五三四寸
美金在香港找換——五七七寸
今日香港滙價 每百元十八元九五

凡股份票，公債票，紅契，首飾，人壽保險單與其他重要文件等。永不應存在家內。因被火燭或小物危機甚大。為保護此種寶貴物件。你可以租賃個人保險箱。年租僅收五元或交本銀行。代為保管。年費僅收一元。你不須繳寫讀英文。方能得到此種服務。請到本行。當能協助。移交你的重要品物。交本行代為保管。

The Bank Of Nova Scota
Est. 1832

你們的貴重物件 實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。

你更能感覺自慰。你的歸以填補文件。已收藏在安全地方。請察照。你雖給歸有保險為護。仍有專物件。皆然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。

何不到你最近的那斯高沙支行。即日租賃一個保險箱。在雲高蹄埠有支行三十五間為你服務。那斯高沙銀行雲高蹄埠賽市宅夾哥林比亞街支行時。

司公限有產地
萬千文化事業公司
THE UNIVERSAL, COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C. CANADA

舞臺大戲錄音唱帶
雷鳴金鼓戰茄聲

林家聲	陳好逑	半日安	靚次伯
任冰兒	合主持	關海山	唱

說小憂文篇長錄實戰會德常
歲萬賈虎

益豐茶室
擴充点心茶市
250 Pender Street E.
Vancouver, B.C MU. 2-1514

本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲為擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜零時止。恳願諸君幸勿留意焉。

中西食譜 星期美点
著名麵鋪 豉油鷄王
經濟時菜 上湯雲吞
粥粉麵飯 整日供應

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
報稅及入息填表
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

雷根主辦

The WANKOW
TOUR & TRAVEL
PHONE 684-3520
258 EAST PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
代理 國內及全球
航空機票
船及車票
辦理
出國手續
旅遊事宜
忠誠服務
惠顧留意

Gold Yuan Cafe
126 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-6729
金圓西飯室
增製唐人麵食
新鮮蝦餃
乾蒸燒賣
靚滑豬腸粉
僑胞光顧 無任歡迎
本飯館謹啓

Hoy's Brokerage Ltd.
510 W. Hastings St., Ste 827
Vancouver 2, B. C.
MU 5-9621 住宅 AM 6-0806
電話 莫氏實業公司

△樓宇出賣
㈠一連五間舖樓上柏文。街角位置。各貨客自備電火煖氣。價銀五萬三千。可供銀期。
㈡街角位置。紅毛泥磚樓上柏文。樓下兩間舖。價銀叁萬七千五。
㈢新樓一連七間舖。每年入息壹萬式千元。貨客自備電火煖氣。價銀九萬五。
㈣兩間舖。樓上柏文。價銀式萬四千五。

△新舖出租
位於興旺商業區喜市定街東四式〇八號。適合做菓仔濕或餐館。平租。業主肯俾長批。

中華民國五十二年
駐美山日寸
洪門民治黨職員表

主席 許開基
監督 雷學澄
劉文晃 李潮恩
中文 雷維礎 雷維振
外交 伍月平 方浩燕
財政 黃文欽 劉洽周
代盟長 白錦蓮 陳五
議員 福和 燦勳 國基 于相
明燈 煥勳 林木 榮勳
張享 劉湘 裕鴻 炳華
鴻萍 英琳 楊樹 勳仕
銳林 世約 兆棠 周龍
余傑 烈莊 稠德 祈溢
炳文 維滾 胡浴
幹事 鄧長 劉添
安全 新勝 烈孳 家湘
光宙 粵民 黃恩 瑞鈿
華林 梓教 周海 烈維

民國五十二年
片市魯別民治黨
職員表

主委 黃如祿
執委 林寬有 馬軒本
李世燈 李煦
外交 鄧錫添 譚錦銓
財政 林其進 黃如祿
秘書 黃漢石 周炳坤
監察 周瑞運
慈善 鄧培裕
宣傳 李煦
核駁 陳宗銘
庶務 林有
議員 黃辰炎 周家柿 鄧培裕
馬連 黃瑞祥 林邁得
周勵堂 周健生 司徒德銓
梁榮安
黨員全體

民國五十二年
企連打民治黨職員表

主任委員 馬世鐙 伍于彩
執行委員 馬世鐙 伍于彩 黃達蘭
胡持源 鍾超大 胡持基
馬華山
候補執委 黃燦源 鍾榮進 劉孟良
秘書 黃達蘭 關定廉
外交 馬華山 黃彩
財政 胡持基 黃福松
組織 何貽煥 胡持源
宣傳 伍會球 鍾榮進
庶務 蔡京樹 鍾成就
監察主任 梁鏞 鍾華龍
監察委員 黃洛球 林任賢 羅傳鉅
監察書記 梁文惠
候補監察 鄭悅民 梁健

民國五十二年
片市魯別達權社
職員表

社長 馬軒本 李煦
議長 黃如祿 鄧添
監督 周瑞運 馬連
書記 周炳坤 黃漢石
外交 鄭培裕 鄧二添
理財 黃秀玩 林德仲
幹事 梁榮安
社員全體

民國五十二年
企連打達權社職員表

社長 伍于彩 黃達蘭
議長 黃洛球 馬世鐙
書記 關祥 梁文惠
財政 胡持基 胡持源
外交 馬華山 鍾超大 黃福松
監督 何見 鍾華龍 梁榮
評議員 鍾榮進 伍會球 黃彩
黃燦源 梁健 鍾成就
蔡樹 鄭悅民 林任賢
胡榮業 劉孟良 馬啓豐

中華民國五十二年
中國洪門民治黨
駐加國總支部
第十屆職員表

正主委 王華進 副主委 嗣捷予
執行委員 簡國安 簡建平 周玉生
吳二平 雷根 伍澤濃
王樓柏 陳文彬 呂定國
鄭光登 趙榮義 林洪公
關邦健 吳照光 梅拱學
臨鏡堂 鄭拱麟
候補執委 雷紹基 黃啓珉 黃國連
馬英奇 鄭新福 謝志如
岑兆英 馬藝民
監察主任 呂禮庭 副 林普安
監察秘書 宋甘泉
監察委員 黃鴻新 鍚子順 呂鴻鑑
廖造安 林進保 林伍朱
鍾啓然 余容一 林福侃
黃教灼 陳宜談 周慕斌
候補監察 周少川 梁啓新 何發祥
李顯榮 胡光 鄭炎福
李翊英
秘書主任 簡建平 副 陳文步
科員 鍋衍芬 林岳生
李林富 鄭畅疇
財政主任 鄭光登 副 黃啓珉
科員 林文彬 周永燄
簡建業 張培斌 副 梅學
外交主任 王樓柏 副 梅學
科員 雷紹箕 黃奕志
張其 馬英奇
組織主任 簡國安 副 曹子華
科員 關文剛 關伯明
李翊垣 岑兆英
宣傳主任 林洪公 副 鍋社綿
科員 李顯華 謝志如
鄭炯光 鄭榮治
調練主任 周玉生 副 馬藝民
科員 林雨亭 馬國亮
林麟 鄭炎才
社運主任 伍澤濃 副 徐子鉗
科員 黃聖提 馬榮盛
馬其章 胡逢雁
文教主任 吳二平 副 李如相
科員 鄭今俊 梁啓新
簡而明 鄭炳權
生產主任 關邦健 副 鄭鴻麟
科員 黃國連 蔣榮漢
岑兆英 胡光
會計主任 鄭新福 李華英
法律顧問 區鏡棠 梁其漢
庶務 馬廣溢 趙社田

良好餐館連實業出賣

全盤取價四萬五千元。另貨。地位占優座位百餘。樓上有工人房居住。兼代理巴市公司車停。權利極好。若有諸君欲此業者。照下列地址。面問或到來商談可也。

Paris Cafe, P.O. Box 669, Tofino, B.C.

特載

原料遍佈各地 卅餘國能製原子彈

浩雲選譯

原子軍備之競賽。并不限於美蘇兩集團。新興國家亦多能製原子彈必須的原料（）。倘一旦原子武器爲各國所分有。則國際局勢危機更深。埃及與以色列之間。非洲與南非之間。中共與印度。及印度與巴基斯坦之間。均有衝突可能了。

古巴共黨首領最近曾表示。假如古巴有核子武器的話。他將不惜用之於突襲美國腹部地區。包括紐約等名城在內。幸而古巴沒有這種核子武器。否則後果不堪設想。當古巴危機達到最高潮時。蘇聯始終沒有將飛彈直接交於古巴之手。顯然蘇聯亦不敢以這樣的武器委之於喜怒無常的嘉斯圖之手。

五年前。古巴和美國未有交惡之時。美國曾一度準備在原子科學方面給予古巴以援助。假如當日真正予以協助。即古巴現在應有充份的分裂性物質。可以製成幾具原子彈。

歷史上的命運使嘉斯圖無法得有核子彈。但這樣幸運的巧合。却未必會時常發生。

目前世界各國之擁有核子武器者計有美。蘇。英。法。四國。但現在尚有三十個其他國家正在製造原子彈所必需的物料。預料今年底以前。阿根廷。印尼。伊拉克。非律賓及南非等國亦均可有此等物料製造。

這些製造原子彈原料的國家。大部份仍未現代科學及工業設備。足以製成核子彈。不過其中一部份國家已具此種設備。另一部份亦在積極發展中。

★狂人執政戰禍難免

就目前的趨勢看來。大有在不久將來。世界各國均有原子彈的可能。有些國家連汽車也不會生產。現在也可能製成核子武器。早期原子彈的研究製造。曾耗美國廿億。但這小小國現在可製成相似的原子武器。所費不過一億美元。這些國家雖沒有飛彈及轟炸機等設備。藉以遠程投擲原子彈。但他們現有的設備。亦足以構成嚴重威脅。

美國朝野首要現在都很担心這種趨勢的蔓延。因此力主各國共訂協定。禁止核子試驗。美國人并不拘於美蘇以外的第三個國家。會突然成爲擁有龐大實力的第三大國因爲美蘇兩國核子實力的建成耗資以億兆計。同時又須要極度龐大的工業以作後盾。但他們所恐慌的就是將來產生無數的國家。都擁有核子武器。祇恐這些國家都隨意之所之。會製成一九四五年式的原子彈。他們即在之所以未有從事原子武器之製造者。乃因未知其他國家是否有此製造。未能確知是否有此需要。而不是有無能力的問題。假如製造核子武器的趨勢蔓延。則在核子武器方面。需又有一個小集團。擁有核子武器。這些國家之間。不少互相仇視。更有部份一隻孤行。對於世界其他國家之生危害不介懷。【未完】

洛克化勒再婚 偕新娘渡密月

政治前途議論紛紛

美鋼社卡拉克斯電。州長洛克化勒。偕同其新娘。於日前在此間登內瑞拉京一山頂牧場歡渡蜜月。在彼之上籍紐約州。即議論紛紛。因此一結婚可能影響彼之政治前途。

州長現年五十四歲。乃於昨星期六中午。在紐約州浦堅地高山區。其兄羅蘭斯家中。舉行簡短婚禮。新娘瑪嘉麗。摩菲夫人。卅六歲。於一個月前離婚。有兒女四人。三歲至十二歲。

新婚夫婦二人。於星期日上午九時。由紐約搭客機飛國京都。彼等再搭私家專機。抵達洛氏本人經營之牧場。計劃逗留約兩星期。

洛克化勒原屬共和黨。一九六四年總統提名人之主要競選者。在離紐約時。對新聞記者拒絕討論政治問題。

在美國政治圈內。對洛氏再婚一事。贊成與反對者各佔半數。

若干人士認爲。洛氏此舉等於政治自殺。因在美國歷史上。未有一離婚及再婚者能獲選總統。【未完】

鮑威爾謂黑人 將在美京暴動

時報美京電。國會衆議員鮑威爾。日昨警告。美京將有龐大之黑人暴動事件發生。

此位紐約哈林區之民主黨議員。在西洛浸信教堂中演講。承認在美京之黑人。較美國其他地區之黑人富裕。但其造反謀難避免。鮑指出。尚煽動黑人暴亂之麻仁林教教主麥金。已由紐約市來美京。進行活動。

鮑氏認爲唯一避免暴亂方法。爲美京之白人早早讓步。改善黑人待遇。

長篇武俠小說

射鵰英雄傳

【壹壹玖】

金庸著

第十一回 彎弓射鵰

有種的就跟我來，說的却是漢語。

月光下只見他袍寬大袖，不是蒙古人的裝束，郭靖道：「你是誰？找我幹什麼？」那人道：「你是郭靖，是不是？」郭靖道：「怎樣？」那人道：「你那柄倒鐵如泥的匕首呢，拿來給我瞧瞧！」身子一晃，蕩地欺到郭靖身邊，一腳將郭靖手中扑刀踢飛，隨即一掌往他胸口按去。

郭靖見敵人來勢兇狠，身子晃閃，右手猛抓腕，左手拿向敵人肘部，這一手是「分筋錯骨手」中的「壯士斷腕」，只要敵人手腕被抓住了，肘部非同時被拿不可，前送，下一扭喀喇一聲，右腕關節就會卸脫出。

原來朱聰雖然滑稽玩世，心思却細緻縝密，他與大哥暗中計劃了幾次，知道梅超風只要不死，十之八九必會再來尋仇，師來尋愈遲，準備必定愈爲周到，也即手段愈毒辣，十年中梅超風始終沒有踪影，他們非但不敢怠懈，反更加緊提防，朱聰那日荒山一戰之後，細思破解「九陰白骨爪」之法，望着自己手背上被梅超風抓傷而留下來的五條傷痕，心想此人手爪功夫如此厲害，全身又是刀槍不入，即令知道她的練門所在，也必定無法近她之身，世上決不會再有郭靖無意間刺死銅屍陳玄風之事：抵禦「九陰白骨爪」最妙之術，似乎只有「分筋錯骨手」。這種武術不必傷人皮肉，專門脫人筋骨，攻擊對方的關節筋脈，都隨意之所之。會製成一九四五年式的原子彈。他們即在之所以未有從事原子武器之製造者。乃因未知其他國家是否有此製造。未能確知是否有此需要。而不是有無能力的問題。假如製造核子武器的趨勢蔓延。則在核子武器方面。需又有一個小集團。擁有核子武器。這些國家之間。不少互相仇視。更有部份一隻孤行。對於世界其他國家之生危害不介懷。【未完】

特載要聞

法官逐判被告入獄九個月。

被告男子陳慶材。又名陳大偉。廿六歲。現住重慶大廈七樓。乃尖沙咀國

民國五十二年

中華民國五十二年

U-DRIVE

2.95 PER DAY

Plus Mileage as low as 8¢

BEL AIR CHEVS CORVAIRS

CHEV NOVA HARDTOPS ENVOYS

FREE GAS !!!

Paramount U-Drive Ltd.

Corner Keefer & Gore

MU 5-5374

雲高華 利濟貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MU3-7451 MU5-8950

256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

買花布袋快樂牌米壹包

送味全味精壹罐

贈送期間：由五月一日起至五月十日止

亞省卡城 建生公司

爲新增燒臘部啓事

本公司創立於卡城承遠近僑胞之熱誠愛護垂數十年近爲酬僑界歷年惠顧之雅意特刷新門面以時代化之設備務使肉類蔬菜保持鮮美以重衛生並增設燒臘部新聘香江名厨自燒叉燒金猪火鴨燒鷄擴充營業範圍服務僑衆本埠僑胞電購專車送貨快捷妥當外埠僑胞惠顧函購寄貨尤爲方便保証滿意諸君光顧無任歡迎

本公司地址：

KIN SANG CO. LTD.

218-Centre St., Calgary, Alta. Canada

Phone: AM 9-1553 AM 6-6665

振慎自由車有限公司

JOHNSTON MOTOR CO., LTD.

Main St At 7th Ave., Vancouver B.C.

保証五年或五萬米路程

乃汽車製業的創舉

VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL FARGO TRUCKS

請駕臨或電話與本人洽商

H. Harry Tuey

TR 6-9211

住宅電話

TR 6-6289

華人經紀崔望開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

He Ho Chop Suey

102 E. Pender St.,

Vancouver 4, B. C.

MU 1-1030

地址：片打東街壹〇式號

電話。MU 壹壹〇三〇

陶陶酒家

精研食譜

大讌小酌

價廉味好

厨師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼安當 大讌小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

MU 4 3743

桃園

HO INN CHOP SUEY

79 Pender St. East

Vancouver, 4, B. C.

長春商業公司

CHANG CHUN IMPORTING CO.

433 Core Ave.

電話 MU5-7410

Vancouver 4. B.C. Canada

總批發 加拿大 每飯不忘中國詒厥齊蒸酒廠出品

香加皮酒。正鮮毛鷄。雪花玫瑰。參茸固本。長春參鹿虎骨木瓜。歸元杞菊。青梅。白橘。舊三蒸。牛楓荷。三蛇。蛤蚧。檸檬燒。滋腎烏豆酒等。唯實衛生可口。

澳門同記堂藥行出品：鹿茸膠。虎骨膠。正龜膠。猴子膠。

△清毒丹新舊惡症合用 足料每罐十二元五雙料廿三元

△跌打風濕骨痛 每打八元 每張八毫 △固齒露 止痛新創德國氣喘。氣少。緊促。肺病專藥 每瓶四百五十克 參元式毫五

△補腦健脾 除患 △補腦健脾 內外用大瓶一元六毛 小瓶八毛五仙

△皮膚掃毒藥 △掃毒丹 △八道復興丸。目錄備索。

代售處雲埠 高利 城埠 廣安榮 周岱英寓內 問証購藥 立刻答覆

DUCT DRUG STORE

COR. MAIN & GEORGIA STS

PHONE: MU 1-6436

VANCOUVER, B. C.

鎮痛安神 治療感冒 清涼爽口

你們醫生所開藥方可以節儉藥費

亞拉德藥房所配藥方乃雲埠最低廉

亞拉你們醫生所開藥方。住滾亞德藥房配藥。

每大均能節儉藥費。

你如用補身丸，調試用後亞德 Reavites 補丸。乃最佳補丸與有績質的補丸。

服個月量效。筆須式元式毛元仙。

鎮痛爽佐治街懷亞德藥房啓

眼鏡 兼 較眼鏡

專家

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg,

行醫逾三十年

Toric Optical Co. Ltd.

118 Hastings St. W.

MU 1-6829

新亞旅社

HOTEL SUN AH

100 Pender St. E.

Vancouver 4, B. C.

電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區適中 出入利便 房舍通爽 床褥清潔 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 僑胞光顧 格外歡迎

司理 甄法明 周國林 啟

東方旅館 EAST HOTEL

445 GORE AVE.

PHONE: MU 3-9420

VANCOUVER 4, B. C.

華埠東方旅館 最近大加刷新 歡迎僑胞居停 價錢特別相宜

旬理 鄧世慶 余毓儕

美盛金舖

243 MAIN ST., MU 4-6656

VANCOUVER 4, B. C.

十足金葉珠寶玉器 各款眼鏡修整 鐘錶 MEE SHING

兆俊電器行

DON'S T. V. ELECTRONICS

307 POWELL ST.

VANCOUVER 4. B. C

TEL. MU 1-1538

★承接大小電火工程★

專售及修理各名廠收音機傳眞機留聲機天線電爐電極摩打及家庭電器用具僑胞光顧保證滿意

NOTARY PUBLIC 溫日隆公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

潔孖街銀行二樓範街夾
片打街請由正門入可矣

遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣

電話 MU. 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎
中醫林仕宜 專醫跌打外科

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
儀胞晚上惠顧請先電約
備有新銀禮服 方便顧客

何雅慈油色
擅長配色。噴油士德高。猿紙。
日電話 MU 1-6518
夜電話 MU 3-1087
工場 1795 Beach Ave.

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
街緬號六二四牌門
電話 MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
儀胞如有委託竭誠辦理服務週到

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·細·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵 淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

本號旅館 開設雪城 附名片打折 近便宜人 房舍清潔 極合衛生 床褥被單 各種新淨 水喉冷熱 四季如常 租房欠智 郵件收平 儀胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel: MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館 司理 盧福勝 黃國連

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品 優惠華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司鑑啓

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
國三一號哥林比亞街 電話 MU.4-8821
經售及修理名廠傳眞機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克已，保証滿意，

霍桑探案

★ 裘棉刀 ※……↓〔程小青著〕↑……※

老婦抬頭向他瞧了一眼。便坐到那榻子上。答道：「好。請你問罷。」

霍桑曰：「你可知這你的內姪媳是什麼時候死的。」

「昨晚上二更敲過——。十點半鐘過後。」

「那時你在那裏。怎麼樣發覺伊的。請你詳細些說。」

老婦頓了一頓。伊的頭又搖晃了一下。才答曰：「那時我在自己房內。還沒有睡。猛聽得這很大的聲響。竟使我直跳起來。我——。」

霍桑忽剪住問曰：「很大的聲響。當時你覺得是怎樣的聲響呀。」

老婦想了一想。方緩緩曰：「蓬的一聲。好像有重物落地。這裏面又像——有碎碗的聲音。」

「那聲響共有幾次。」

「只有一次。別的不聽得什麼。」

霍桑沉吟地點點頭曰：「唉。祇有一次响。」他好像在把這句話細細嘴嚼。接着他又曰：「好了。請你說下去。」

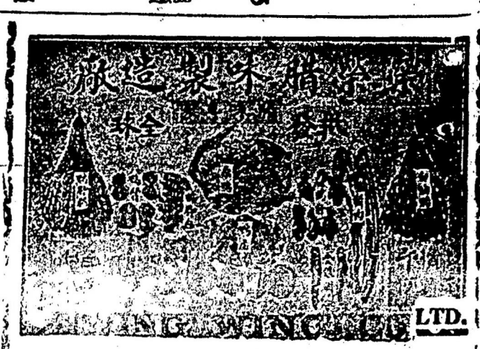
老婦繼續說道：「我一聽得這聲响。便急急走出房門。高聲問了一句「什麼事。」却沒有人回答。我自然更加疑惑起來。便匆匆來到這裏。我走到這房門口。用手一推房門。却是虛掩着的。我便一直跨了進去。」

「那時妝檯上雖點着洋灯。灯光却很黯淡。而且靜得可怕。我乘着這光四面一瞧。起初還不見什麼。但見妝檯上那鬘鐘好像是十點半鐘。的搭的搭地響着。等到我回過頭來。一眼望見了牀前面的情景。便不由的魂不附體——。唉。先生。這一種可怕的形狀。我委實不願意再想起它。因爲我一想起來。眞——眞要使我發狂啦。」老婦的面色果然陡的慘變。伊的頭搖晃得更厲害。一隻手索索地掠着伊額角上的幾莖灰髮。身子也不住地顫動起來。

霍桑用溫語安慰了幾句。又問曰：「那時候你可見有什麼人在這房裏嗎。」

老婦搖搖頭曰：「沒有——沒有人呢。」

KUO KONG SILK CO. 國光絲髮公司
27 PENDER STE. VANCOUVER BC
電話 MU 3-4929
名廠男裝小衫平賣每件壹元九毛五仙
專辦大宗中國絲髮男女衣裝西裝及水松名貴室內家具蘇杭雜布應有盡有目錄函索即奉
精造各款小衫線仔番襪嗆喼用衣樓仔女衫廚衣廚褲團身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毯海大量貢獻



女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥街四四五號東方旅館壹〇壹號
歡迎儀胞通信問病並代客購劑 COD
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU. 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU. 3-9552
本大旅店 位近華區 喜士定東 三四五號 招呼週到 床海清潔 日夜供應 以應烹飪 上落更便 價錢相宜 隨時供應 司理朱旺啓
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適令堂所、房口、中等家庭之用。另閣仔有一大房租賃。
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有儀胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8241 或到本報洽商。便知詳情。

◎磚樓全層招租

達明 承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俱
儀胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

元發華棧公司
大拿加 溫哥華
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
五月端陽節
金山大糯米 大紅咸蛋
唐山大糯米 新栗肉干
大塊青粽葉 唐山綠豆
裹蒸粽合時

泰興有限公司 加關
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
味母特價八五折
蠔油 厚德蠔油 買一送一
油糖 海味 雜貨
瓜菜 鮮肉 燒臘
唐山 水貨 咸魚
專車送貨 快捷妥當

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641
本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克已現遷新址華友光顧極表歡迎

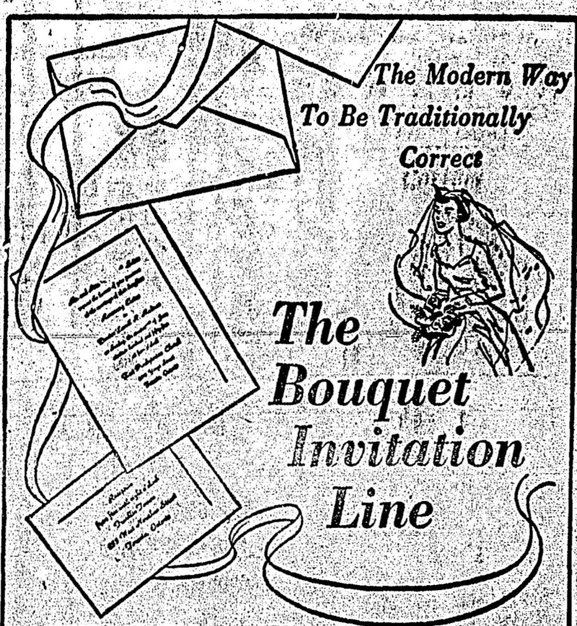
周愛權 驗眼配鏡專家
精較各種最時眼鏡
修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 攝影器材 冲晒啡林 文房用具 書報雜誌 儀胞光顧 格外歡迎
張理黃永衍啓

黃漢經紀
電話 MU 4-1754
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4. B. C.
代理 老幼人壽燕梳 各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
412 KEEFER ST. MU4-1377
◎商業區新舖兩間。座落繁盛商區。每月入息三百二十元。各舖俱已賃出。並有長批。賃客生意平穩。故入息可有把握。取價三萬四千元。可充銀期。意欲投資者。請移玉步或電話至吳國華辦事處詢問。定然詳細講明
△附設實業機字按揭
△本處常有屋宇商店及工廠實業出賣物盼垂詢
吳國華辦事處啓

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4, B. C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜大筵小酌
餚荣豐美
專車送上
三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時
電話 683-1935



Wedding Invitations
各種請帖，謝帖，
英文凸字信箋，名片。
工作精美。價錢克已。接到定單。兩星期後可以交貨。
本報承接印各種中西文件

漢聲 洪門信條 以義氣團結 以忠誠救國 以義俠除奸 THE CHINESE TIMES Published Tri-Weekly, by The Hon. Chinese Times Limited Publishing Co. Ltd. at 178 East Pender St., Vancouver 4, B.C. Canada Telephone MU 1-7595

楊和王義存舊友

楊和王沂中。代那人。曾宋南渡名將。居樞密日。有舊日行伍同郡義兄。自北來訪。楊故疏之。密遣人伴之返。曾置田產安頓。其風義亦雖餉矣。

陶軒。

非卑人舊發之時。公若因近利穢少官。亦必輕捨鄉里。是二人均將不歸矣。故遣我追隨。曾辦生計於本郡。盼公勿再遠出。所貿良田。悉相公姓。敬以相付。」乃取契券。一一與衛。厥值萬。衛校尉也。始悟楊師見疏之故。曾之愕然。感極出涕。次日。程即南返。與衛黯然而別云。（續完）

白。石。老。人。自。傳

‖曹黎仁‖

白石老人以木匠出身。進而雕花。繪畫。刻石。成曾一代大藝術家。可是他也頗能寫詩。光緒二十年（甲午——一八九四）。他三十二歲朋友們知道他和王仲言都在黎松安家。常來相叙。他們組織一個詩會。他說「講實在話。他們的詩底子。都比我强得多。做詩的工夫。也比我深得多。不過那時是科舉時代。他們多少有點弋取功名的心理。試場裏用得着的是試帖詩。他們曾以應試起見。都對試帖詩有相當研究。而且會下了苦功揣摹過的。試帖詩雖是工穩妥帖。又要圓轉得體。做起來確是不容易。但過於拘泥板滯。一點兒不見生氣。我是反對死板板無生氣的東西。做詩講究性靈。不顧憑像小脚女人似的扭捏作態。因此各有所長。也就各做一派。他們能用典故。講究律壁。這是我比不比上的。者說做些陶寫性情歌。自然的句子。他們也名一定比我好了。」這是他的詩論。

他的詩友之中。現有一位新相識的張登壽（仲颺）他說。「這位張仲颺。出身跟我一樣寒微。年輕時候學過鐵匠。也因自己發奮用功。讀書讀得很有一點成就。拜了我們湘潭的大名士王湘綺做老師。經學根柢很深。詩也做得非常工穩。鄉里的一批勢利鬼。背地裏仍叫他張鐵匠的。這和他們在我改行以後。依舊叫我芝木匠。是一樣輕視的意思。我跟他。都是學過手藝的人。一見面就很親熱。交成了知己朋友。」可是。這位張鐵匠。成了詩人之後。一心一意想做官。他說到了西安。受了臬台樊樊山的看重。在西安的許多湖南同鄉。看見臬台那樣的看重他。就認曾是大好的進身之階。張仲颺也對他說。機會不可錯過。勸他直接去走臬台門路。不離弄到一個很好的差事。他以為一個人要是利慾燻心。見錢就瞧。就算做出了名堂。也可想而知了。因此他同郡義兄。自北來訪。楊故疏之。密遣人伴之返。曾置田產安頓。其風義亦雖餉矣。

陶軒。

非卑人舊發之時。公若因近利穢少官。亦必輕捨鄉里。是二人均將不歸矣。故遣我追隨。曾辦生計於本郡。盼公勿再遠出。所貿良田。悉相公姓。敬以相付。」乃取契券。一一與衛。厥值萬。衛校尉也。始悟楊師見疏之故。曾之愕然。感極出涕。次日。程即南返。與衛黯然而別云。（續完）

吳公照光榮哀錄

（祭文）

維

中華民國五十二年四月廿四日下午一時吳故執委照光窆葬之期。同仁等以清酌香詩。敬祭於照光執委之靈前而誄之曰

嗚呼吳翁。憲社之英。熱心服務。辦事忠勤。名揚四海。譽滿寰瀛。天胡此醉。壞我長城。嗚呼哀哉。伏維尚饗

雲埠洪門民治黨
建幗社同人鞠躬

維

中華民國五十二年四月廿四日酉吳照光叔父仙逝出殯歸土之期。敬曾文而誄之曰

嗚呼吳翁。憲社之英。熱心服務。壯志崢嶸。慈善公益。赴義爭先。商場屢展。陶朱戰績。曾國為家。儒仰懇平。蘭桂並茂。含笑九泉。哲人其萎。痛失老成。嗚呼哀哉。伏維尚饗

愛蓮公所同人敬誄

維

中華民國五十二年四月廿四日酉吳公照光出殯歸土之期。同人等謹以生花一束致祭於靈前並曾文而誄之曰

雲城儒彥。社團中堅。少遊北美。壯志崢嶸。慈善公益。赴義爭先。商場屢展。陶朱戰績。曾國為家。儒仰懇平。蘭桂並茂。含笑九泉。哲人其萎。痛失老成。嗚呼哀哉。伏維尚饗

愛蓮公所同人敬誄

維

中華民國五十二年四月廿四日酉吳照光翁出殯歸土之期。敬曾文而誄之曰

嗚呼吳翁。憲社之英。熱心服務。辦事忠勤。名揚四海。譽滿寰瀛。天胡此醉。壞我長城。嗚呼哀哉。伏維尚饗

雲埠洪門民治黨
建幗社同人鞠躬

維

中華民國五十二年四月廿四日酉吳照光翁出殯歸土之期。同人等謹以生花一束致祭於靈前並曾文而誄之曰

嗚呼吳翁。憲社之英。熱心服務。辦事忠勤。名揚四海。譽滿寰瀛。天胡此醉。壞我長城。嗚呼哀哉。伏維尚饗

雲埠洪門民治黨
建幗社同人鞠躬

維

中華民國五十二年四月廿四日酉吳公照光出殯歸土之期。同人等謹以生花一束致祭於靈前並曾文而誄之曰

雲城儒彥。社團中堅。少遊北美。壯志崢嶸。慈善公益。赴義爭先。商場屢展。陶朱戰績。曾國為家。儒仰懇平。蘭桂並茂。含笑九泉。哲人其萎。痛失老成。嗚呼哀哉。伏維尚饗

愛蓮公所同人敬誄

維

中華民國五十二年四月廿四日酉吳照光叔父仙逝出殯歸土之期。敬

雲埠伊頓公司
THE T. EATON C° CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
億得伊頓之著名担保貨物包令滿意
不則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

譯繙及撰繕
中西書信 文件契約
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
429 E. Hastings St. Vancouver 8.

新美味 新邊麵麭

調理中西。男女兒童。內外全科。男科婦科。陽壯陰强。移轉造化。生育兒女。乃人之倫。欲得求理。信者得救。輕信自誤。又信何醫。何醫能理。癥疽瘰癧。軟堅癥結。不須用刀。樂利過刀。西人理盡。見盡無術。然之求理。理此病人。腫眼痛瘡。水氣血腫。甜尿扯氣。皮膚百病。小腸氣症。腎囊核腫。爛脚疥癬。耳目口舌。心肝肺胆。痔痢霍亂。膏丹丸散。茶劑常備。醫父母心。非剝人錢。先惠二元。空函不答。

錦磯埠 謝穩疆白
CHINESE HERBS
111 Lorne St, Perry Rooms, RM. 110
KAMLOOPS, B. C. CANADA

水 隴理修 曉哥柯承接
HUGO C. ORRE
承接修理水喉大小工程。工作精良。價錢克己。隨時應命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2917

▲各地新聞▼

各大社團拜祭先友 旅行新界墓前野餐

（國際社）香港新會商會。二十一日往粉嶺利舍石墳地祭掃該邑先友義墓。參加者有主席黃頌民。副會長何理甫。副主席梁。杰。董事陳啓芬。何君棟。鍾景山梁秉樞。許建仁。黃耀寰。張昌。陳漢。陳錫麟。謝東。黃求康。黃耀焜。張寶榮。張壽。夏傑榮。何洛。張伯華。黃頌盈。關宇定。黃崑華。歐。福。何冉夔。李祺生。植善余。陳愛。鍾卓光。林中雁。陳緒安。劉禹卓麥。輝。譚鑑。尹湛波及會員鄉親等六百餘人。

△新會商會拜祭先友

全體小組委員於昨日上午九時。先在五月花酒家集合。由主席陳啓芬招待早餐。十時出發。分乘專車多部。各董事自備專車前往者亦多。參祭人員則分頭自由出發。約十一時半。即已齊集墓前四週。會方携備金猪十一頭。另其他性醴果品等一大批。於十二時正舉行集體公祭禮。由主席黃頌民主祭。副會主席何理甫。梁英杰。暨各顧問董事等陪祭。數百會員同鄉參祭。由謝東司儀。陳錦芬讀祭文。採行三獻儀式。簡單隆重。禮成後野餐。每席十人共開六十餘席。會方除免費供應食品外會員另給回二元五角車費。各人領取食品。甚豐豐富。分在墓園四週山頭。舉杯歡呼。各幼男女。得此郊遊聯誼機會。佘表歡快。至下午一時許。盡歡而歸。會方另派一組人員。前往沙嶺墳場。掃祭海外運回安葬之先僑骨殖。餘衆都乘例假之假。順道作郊外旅行。各樂其樂。新會同鄉會祭文云：

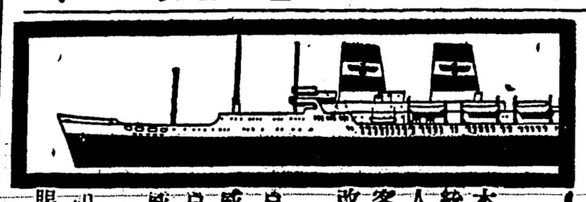
維中華民國五十又二年歲次癸卯四月廿一日僑港新會商會會長刊銘澤。陳焕昌。何理甫。主席黃頌民。梁英傑。黃裕材等。謹以清酌庶饈明粢剛鬣之儀。致祭於新會先友之會基前曰：

四海皆兄弟。矧屬同鄉。一塚頹衣冠。無非先友。東郭播間之祭典。古有明文。香江海外之僑胞。敢忘祀事。頃者。石泉槐火。驚時物之更新。麥飯豚蹄。恍禮儀之淡薄。庶幾若敖之鬼。不虞餒而溫序之魂。欣然來格。所望褰茲薄奠。佑我無疆。私祝靈車。勿自嘆其奢願。馨香俎豆。將不絕於明禋。尚饗

五邑總會拜祭先友。

（特訊）邑總商會。昨（廿）日下午一時。前往九龍鑽石山八號墳場春祭宵墓。參加者有：正副理事長張玉麟。陳錫乾。陳子民。總監督鄧北泉。副監督黃錦安。伍尚恒。吳炎培。司徒浩。卑事長樹椿。區綉山。譚幽光。羅健雲。周道源。譚名謙。黃劍父。劉父添。阮仲平。梁楷。薛炳。陳一鳴。薛維新。朱乃立。黃一平。伍于康。李志誠。健岑崇運。蕭俠政。趙國豪。區景雲。李榮。趙炳記。

「未完」



改建新型經濟客位

本公司之華貴客輪克利夫蘭總統及威爾遜總統兩船入塢改裝新型經濟客位加建兩人及四人房間裝置中衡流水池安定機工程已完竣旅客得以最中宜之代價獲到最舒適之旅行護將改建後新訂船期列后

船名	由三藩市開	由香港開
克利夫蘭總統	三月十九日	四月十三日
威爾遜總統	四月十一日	五月六日
克利夫蘭總統	五月五日	五月廿八日
威爾遜總統	五月廿八日	六月廿日

票價相宜 行李免費 額叁百五十磅 安如荷 垂顧請向各旅行社接洽或照下址直接賜教均樂於效勞

駐大拿總代理 安如荷公司
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025

AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司

◎雲埠達權社徵收年費啟事

為通告事。關於徵收本社年費案。經於元月六日是屆職員首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定余隨時、林進傑、二君為催收員。凡我男女社員。可將年費交與林、余、二君或書記吳一平收便妥。此佈。

社長周玉生
書記吳一平
中華民國五十二年元月十五日

梁慧超 梁春廣

加拿大信託公司代理片打實業公司
Pender Realty & Insurance Agencies Ltd.
Authorized Agent For Canada Trust-Huron & Erie
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
梁慧超 FA 5-9597 梁春廣 FA 5-1844 夜 TR 2-1851 梁一强 夜 陳馳威

加拿大信託公司業務

辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午五時。星期五由上午九時至下午六時。

4% 甲種活期儲蓄 利息優厚。現行儲蓄。利息四厘。每月計息一次。如屆時不提支者。則將息撥作本金。利上生利。儲蓄戶可隨時親身或郵寄存款或提支

住家屋

▲壹街東式千式百號布洛四年新有車房另土庫有房只賣壹萬八千五百元（梁春廣）

▲非季沙街夾廿三街式年新三個睡房仔車房土庫有厠所地大平賣壹萬六千五百元（陳馳威）

▲近治街東叁四叁號平賣六千五百元（梁春廣）

▲壹街東壹千四百號布洛四個睡房新屋兩間每間平賣壹萬七千九百元（陳馳威）

▲六街夾可馬素街叁個睡房新屋兩間每間平賣壹萬五千五百元（陳馳威）

▲離頌市威半個街口叁個睡房新屋平賣壹萬式千九百元（梁壹强）

商業樓

▲任丹巴區街角式組聯房兩間舖面全年收入三千四百元取價式萬九千元（陳馳威）

▲喜士定街六組廚房兩個舖位平賣壹萬七千八百元（梁壹强）

▲西區四組聯房月租式百九十元只賣壹萬六千九百元（梁春廣）

▲固蘭湖旁十組聯房相文有叁個睡房聯房入息甚豐現價九萬九千元（梁春廣）

▲仝新屋市近古墻身近乃磨街夾喜市叁個睡房大客廳大廚房全士事取價壹萬五千四百元（梁一强）

▲星主現宜銀急用特減實價壹萬二千元

本號常有大批新舊平屋出賣 代理火燭，打風，盜竊，汽車撞碌

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

改新門市營業啓事

本公司自創立以來已有六十年歷史貨眞價實久為各界人士所稱許現整齊貨架仿取西人自助買賣方式凡各貨品皆標實價便利貴客選擇日增設鮮魚部及洋什用品以適應需求務使各家庭主婦各界僑胞能盡得日常所需不假外求尚祈不吝光臨指導為禱

廣萬生謹啓

百老滙旅店 蓮花大旅店
加拿大雲高華 唯一華人旅業權威

附設服務部 招待僑眷轉遞各埠 代接各航空公司旅客 解答旅行人事問訊

ABBOTT ST., VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU 1-9541 碼起元二日每租房
101 E. HASTINGS ST. 電話 MU 1-3445

雲高 華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 Pender St. East
Vancouver 4, B C. 電話 MU 5-8735

花旗加厚鋼鐵鍋

寸度由十二寸至廿八寸有耳無耳兩種并有大小鏤蓋鐵腳刀樣太多目錄印備函索即奉

總司理黃昭立啓

本行專辦各國駐名製造廠利器。如德國雙狩人膠。厨刀肉刀。樹仔膠剃刀鉸剪仔。美國的市打厨刀。偉市裁縫鉸剪。英國IXL刀仔。法國厨刀等利器。各樣齊備。價平物美。僑胞光顧額外歡迎。業殖館酒家僑胞注意：常有各款緻碗玻璃杯厨房用具，殖刀叉，移行信目稷售

雲埠 高溫 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

新到大幫
靚蘇鮑魚
批發零賣
價甚相宜

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3058
Agents For Orient & Pacific Lines

△介紹香港新酒店

香港九龍國賓酒店。為香港最近代化新型之旅店。高凡十九層。堂皇瑰麗，氣候融和。舉凡旅舍各種新式設備。應有盡有。月房舍精潔，招待週到。回港貴客。欲預定在港住宿或過往問路者。新舊賜詢。本社被委為該酒店之全加總代理。

HOTEL AMBASSADOR
NATHAN & MIDDLE ROAD, KOWLOON, HONG KONG
太平洋旅行社 林國良 陳冏

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外國授權銀行 經營一切銀行業務
本行 華僑服務部 辦理

華僑滙款	全國通滙	解款迅速	服務週到
華僑存款	安全穩妥	利息優厚	存取方便
代買樓宇	華僑存戶	委託買樓	代辦手續
管業收租	代管產業	收取租金	收費低廉
購物辦貨	委購物品	託辦貨件	辦理妥當

其他委託事項 竭誠妥為服務
歡迎函索 章程有備

本行新址：香港雪廠街三號
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
3 Ice House Street
HONG KONG
電報掛號："0598" 或 "NANYANGBANK"

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 2-2244

開張廿五周年
特別大平賣三天
由五月十三至十五日
星期一、二、三、叁天
新十淨絲苗米
中國南北江食品
厨房用具 一律大廉價
藥材丸散
廉價目錄由郵送上

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

國產佳品大幫運到：
青島咸脆花生 大連蘇炸即魚
上海純淨蜜糖 松江油炊白魚
厦門黃標豉油 煙台番茄鯖魚
山東油炊鯖魚 天津糖水雪梨
天津豉油海螺 長城牌白桃菓
●全加總代理中國冰霜大明蝦大量供應

貴賓參加二千餘人

倫敦路透社電。公主雅麗仙。昨日在西夫寺與蘇格蘭之奧基維結婚。此廿六歲之公主。在婚禮進行時。曾低聲言「余服從余之丈夫」。

女皇伊莉莎白。率領皇室中人一百二十人以上參加。參加婚禮之皇室及非皇室人員之多。爲本世紀以來最盛大者。此一婚禮。亦爲今後十年間。英皇室中公主結婚之最後一人。因目前尚有未婚之女公主。僅餘十二歲之安妮而已。

英人在教堂外觀此一婚禮者。街外之席位。竟售至七十五元之多。十九小時前。街上即已站滿人羣。

雅麗仙公主平教堂時。比預定時間遲兩分鐘。其餘一切均依計劃進行。

新郎爲三十四歲之商人。且爲阿里伯爵之子。彼倆幼時即相識。一般認爲在皇家歷史上。最相稱之結合。

參加婚禮者之賓客。二千餘人。此中包括一帝王。四皇后。三儲君在內。

婚禮由歐特布利大主教主持。婚後。新夫婦即乘四馬所拖之車往聖占士宮。沿途人山人海。集需一瞻公主及新郎之丰采。

紐約破獲夜盜集團
竊賊中有一華人

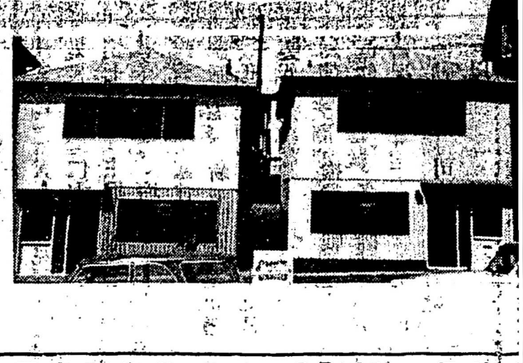
約紐訊。布朗市一夜盜集團之九名男竊賊及兩名女竊賊。於昨月廿八日被捕。其中有一華人名勞拔陳（譯音）。住布朗市德里蒙大道東二〇六號。年十九歲。職業爲雜役。據悉。該集團在過去十八個月內。曾做案約二百次。計共偷得現款及貨物在二十五萬元以上。做案地點多在布朗市。有時亦在民饑吾區。皇后區及威且斯特一演身手。

此一夜盜集團之總部。係設於布朗市一電視修理店之內。盜竊時均用最新之科學設備及人材。例如担任把風之兩女賊。假使用袖珍無線電機作爲聯絡之工具。該集團所用之汽車。內裝有警車所用之收音機。以偵查警察之行動。該集團內並有電器專門人材。以便在偷竊時使警鐘失去作用。

此一夜盜集團。本已發明另一種極妙而科學化之偷竊方法。預備在最近作實地應用。進行偷竊。但警方於昨廿八日將此一集團偵破後。該種科學之偷盜方法。已不及應用。

據悉。此一集團做之案目標係集中於店內放有保險箱之商店。針對此一目標。該集團最近發明「一種「拋磚引玉」式之偷竊鈔票方法。即事先以含有放射線之化學藥品。塗於面值較大鈔票上。然後以此種鈔票向商店購物。店主因鈔鈔面值。必定將鈔票放於保險箱內。或藏於其他秘密地方。該集團做案時。於偷入商店後。即以一種放射機具有反應作用之工具。偵查鈔票收藏之所。發現收藏所之後。遂將塗有放射線化學藥品之鈔票取回。留待下應用。同時並將其他之鈔票一併取去。

唐人街新屋



下列五間新屋。最新設計。堂皇美觀。請快購買。每日下午開放至八時止。星期六。星期日全日開放。歡迎參觀。

派亞街

五二七。五三一。五四九。六四二。

（六四八號已承賣）

Brown Construction Ltd., Tel. 987-7059

◎哀謝

先考諱福正字芳本馬公府君痛於民國五十二年五月弍日壽歸終寢於 TRAIL, B.C. 享壽積閏七十有弍歲經於同月四日出殯歸土荷蒙宗親戚友惠贈花圈輓聯親臨執紼素車隨盌高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人 黃氏偕家園泣淚稽首

惠賜芳名 恕不登載

◎哀謝

先考諱耀垣字孔彰李公府君不幸於五月四日逝世不孝林彩寬居租國介館親視含殮荷蒙鐵城崇讚會總會恒美寄廬列位兄弟辦理喪事經於五月八日安葬歸土壟各位親朋戚友惠贈紮車花圈親臨執紼高誼隆情歿存均感哀此致謝

孤子 李林彩泣謝

◎哀謝

先考諱連發字孔彰李公府君不幸於五月四日逝世不孝林彩寬居租國介館親視含殮荷蒙鐵城崇讚會總會恒美寄廬列位兄弟辦理喪事經於五月八日安葬歸土壟各位親朋戚友惠贈紮車花圈親臨執紼高誼隆情歿存均感哀此致謝

孤子 李林彩泣謝

厚賜芳名 恕不稱呼

鐵城崇讚會吊金四百元花圈紮車

李妙彰合家 儀壹百五十元

鄧文有贈儀五十元花圈紮車

恒美寄廬花圈車 李彩珍贈儀十元

黃文暉 黃均和 黃沛洪 黃經潮

黃乃新 以上贈儀 每名五元

楊求順贈儀叁元 黃美洪贈儀弍元

恒美寄廬全人共贈儀七十弍元

◎哀謝

不孝男仲庭侍奉無狀禍延先考諱煥贊字榮標劉公府君痛於中華民國五十二年五月九日下午申時病終于中央醫院積閏享壽六十五歲不孝仲庭隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇五月十八日（星期六）上午十時假座丹李維街暗市黑殯儀館舉行出殯歸土安葬於仗市蘭埔場 恭屬

宗親戚友 誰哀此訃

治喪處：522 UNION ST.

◎哀謝

先考諱朱基字浚裘朱公府君痛於中華民國五十二年五月九日下午申時病終于中央醫院積閏享壽六十五歲不孝仲庭隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇五月十八日（星期六）上午十時假座丹李維街暗市黑殯儀館舉行出殯歸土安葬於仗市蘭埔場 恭屬

宗親戚友 誰哀此訃

聞

未亡人 繆氏 泣淚稽顙

孤子 仲庭 泣血稽顙

胞兄 信添 拭淚頓首

請携此告白。便可得減收百分之十。

請在 SPA MOTEL 居住。包括或不包括。免費在旅店硫磺池游泳。每間旅舍小屋。由六元至十二元。

○蘇利區什貨店生意

位於橫加公路 Surrey 北蘇利區。每月生意約五千七百元。舖位與住宿有批。取價壹萬元。另存貨。銀期可議訂。所有提價將考慮。與 B. P. Byrne 洽商。

Fleetwood Realty Ltd. 15292 Trans Can. Hwy. 電話：581-8939

△訪尋黃昌先生

亞省澳斯埠黃的衣館。店主黃昌先生。見字請將目前通訊處。通知本報。有事待商。黃昌先生舊址如後。

Wong's Laundry, Box 623, Olds, Alta.

○緬省良好餐館

波蘭頓埠聯合殯館生意出賣。全盤取價四萬餘元。另貨。內裝有冷氣。好傢俬。新天面。用具一應齊全。裝修時代化。有酒照。座位弍百餘人。現股東志圖別業。有意者請來函或面議可也。

聯合餐館啓

United Cafe, 33-10th Street, Brandon, Man.

中國洪門民治黨駐加國總支部通告

爲通告事：本黨全美洲第八屆洪懇大會。經由第十吉屆報字第九號加總第十吉屆報字第九號通告。將於今年八月十五日在本黨駐墨西哥總支部舉行開幕禮。此次洪懇大會。意義重大。不但爲謀本黨黨務發展於海外。加強美洲洪門力量。發揚我洪門傳統偉大精神。集思廣益。以求實現本黨民治，民有，民享之眞正自由民主主張。同時策動世界洪門總支部暨各洪門機構。應依時委派代表一名至三名出席。參與大會討論。此佈

中國洪門民治黨駐美洲總部 主席 馬徒捷予

秘書 簡建夸

中國洪門民治黨駐美洲九國總支部暨各洪門機構

中國洪門民治黨駐美洲總部 主席 馬徒捷予

秘書 簡建夸

中國洪門民治黨駐加國總支部通告

爲通告事：頃接本黨美洲總部訓示。本黨全美洲第八屆洪懇大會。將於今年八月十五日在本黨駐墨西哥總支部舉行開幕禮。此次洪懇大會。意義重大。不但爲謀本黨黨務發展於海外。加強美洲洪門力量。發揚我洪門傳統偉大精神。集思廣益。以求實現本黨民治，民有，民享之眞正自由民主主張。同時策動世界洪門總支部。應依時委派代表一名至三名出席。參與大會討論。此次洪懇大會。本總支部已遵章辦理。於昨三月三十一日在本黨駐墨國總支部舉行開幕禮。並訂期於今年八月十五日在本黨駐墨國總支部舉行開幕禮。此次洪懇大會。意義重大。不但爲謀本黨黨務發展於海外。加強美洲洪門力量。發揚我洪門傳統偉大精神。集思廣益。以求實現本黨民治，民有，民享之眞正自由民主主張。同時策動世界洪門總支部。應依時委派代表一名至三名出席。參與大會討論。此次洪懇大會。本黨全美洲第八屆洪懇大會。將於今年八月十五日在本黨駐墨西哥總支部舉行開幕禮。此次洪懇大會。意義重大。不但爲謀本黨黨務發展於海外。加強美洲洪門力量。發揚我洪門傳統偉大精神。集思廣益。以求實現本黨民治，民有，民享之眞正自由民主主張。同時策動世界洪門總支部。應依時委派代表一名至三名出席。參與大會討論。此次洪懇大會。本總支部於昨四月廿吉日召開執監委員會議。議決本總支部應派代表出席。（一名或三名暫時未決定）。並議決遵章本黨駐加國黨員。每人額繳懇親費壹元。全加各支分部所收得之懇親費。總支部。以利進行。

對世界洪懇問題。希望盡量提貢意見。各提案請於八月一日前寄交本總支部。以便彙集呈交大會討論。此佈

中華民國五十二年五月一日

中國洪門民治黨駐加國總支部 主委王華進

秘書簡建夸

中國洪門民治黨駐美洲總支部通告

爲通告事：本黨全美洲第八屆洪懇大會。經由第吉屆全美洲洪懇大會議決。在墨國總支部已遵章辦理。於昨三月三十一日在本黨駐墨國總支部舉行開幕禮。此次洪懇大會。意義重大。不但爲謀本黨黨務發展於海外。加強美洲洪門力量。發揚我洪門傳統偉大精神。集思廣益。以求實現本黨民治，民有，民享之眞正自由民主主張。同時策動世界洪門總支部。應依時委派代表一名至三名出席。參與大會討論。此次洪懇大會。本總支部已遵章辦理。於昨三月三十一日在本黨駐墨國總支部舉行開幕禮。此次洪懇大會。意義重大。不但爲謀本黨黨務發展於海外。加強美洲洪門力量。發揚我洪門傳統偉大精神。集思廣益。以求實現本黨民治，民有，民享之眞正自由民主主張。同時策動世界洪門總支部。應依時委派代表一名至三名出席。參與大會討論。此次洪懇大會。本總支部於昨四月廿吉日召開執監委員會議。議決本總支部應派代表出席。（一名或三名暫時未決定）。並議決遵章本黨駐加國黨員。每人額繳懇親費壹元。全加各支分部所收得之懇親費。總支部。以利進行。

對世界洪懇問題。希望盡量提貢意見。各提案請於八月一日前寄交本總支部。以便彙集呈交大會討論。此佈

中華民國五十二年五月一日

中國洪門民治黨駐加國總支部 主委王華進

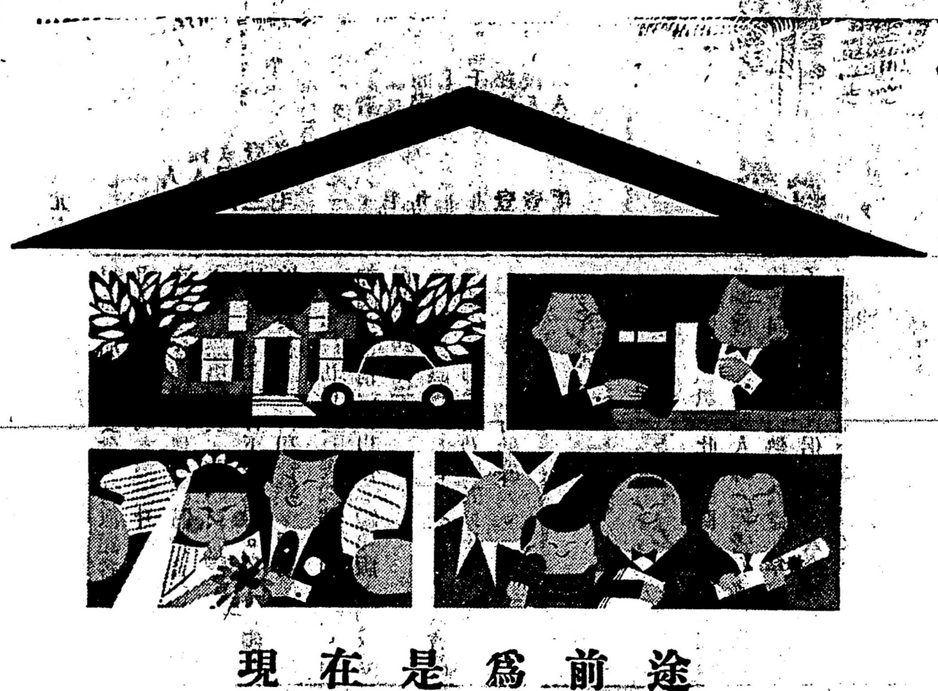
秘書簡建夸

△代柬

本總公所定於五月十九日（星期日）午后二時舉行成立第三十七週年紀念典禮敬治潔茗同日下午五時半假座陶陶酒家歡讌屆時統請至德總盒，三德書社，各埠愛蓮分所，暨各伯叔昆仲嬸姆諸姑姊妹駕臨指示禮儀具勝榮幸

駐扉埠雪梨 周愛蓮總公所同人敬約

OYLIN KONG SHAS AOCIETY, 370 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.



現在是爲前途
而開始蓄儲的時候

銀行中有款項，使你感覺到心安，將來不論你有任何大事，例如自己置屋，或做生意，結婚，升學，這筆款項，隨時可供你應用。
加拿大帝國商業銀行，較其他銀行，設有更多的分行爲你服務。
請到離你處最近的分行訪問。

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE
THE BANK THAT BUILDS

加拿大信託公司業務
辦公時間：星期一至星期四由上午九時至下午

國產佳品大幫運到：

美界女美容院
地點：東寶宮東斜門牌九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮機器
屋業時裝冷氣裝置
具客皇家精工妙法
電話預約保證滿意

中西福食送到府上
本號定五月九日（星期四）開張營業。專營中西點食。如有惠顧。按址送到府上
Stephen Chow, 3154 King George Hwy, White Rock, B. C.
曹汝浩 曹錫球 啓

院戲的士麥者
Majestic Theatre
20 West Hastings St.
MU 3-7847
每日上午十一時至午夜放映喜市定區名貴影片首次放映權
院址 皇堂
座位 舒適
銀幕 巨型
設備 亮麗
每逢星期五星期日午夜十二點零一分獻演舞台人戲及放映名片
華友光臨 特表歡迎

糖菓福食涼水店出賣
地點適中。價錢相宜。營業時間短。請電話 FA 1-0760 洽商。

特號佳訊
東粵戲劇泰斗
文武生黃文斌
北美白雲食譜專家
秘書賽路五相映輝
僑界耳目口福大躍進
華區優秀聯歡總滙
B. C. ROYAL BAKERY, 61 PENDER ST, VANCOUVER 4, B. C. 電話 MU 1-3953

雲高華

華新書局

倩天劍侶全十六冊金錄五元六毛
玄女天仙劍十五冊劍虹五元二五
天魔女全十冊仲霞樵主 三元五
女帝奇英傳全八冊梁羽生著四元
聯劍風雲全十冊梁羽生著 五九
玉帶飄香全十二冊曹若冰四元八
綠野神刀全六冊唐瑯著 二元一
幽魂谷全十六冊諸葛青雲五元六
青劍紅綫全十六冊倪匡著四元二
羽箭銀瓶記全九冊林夢三元壹五
雪山恩仇記全十冊風雨樓三元九
鳳棲梧桐全十三冊蕭逸著九元二
飛狐外傳全十三冊金庸四元五五
神仙船全四冊散髮生著 壹元四
七絕地熱劍九冊童庚金叁元壹五
鉄衣大俠傳全六冊倪匡著式元壹
俠血紅翎全十式冊倪匡著四元式
沉沙谷全十八冊上官鼎著七元式
亡魂谷全廿四冊金陵著 八元四

胡適文存 三十六元
世界文學大系 精裝十二冊 巨冊三十二元
精裝四本 東西方醫史與進展
附古今醫藥大事記徐學嶸博士著
華英對照精裝本五元九毛五
嫦娥奔月 叁元五
一曲相思未了情 黎谷幽夢
無力東風 以上譽佰叁各七毛五
追夢記九芝倩影魔踪碧侶各八毛
綺人艷婦五十如花美眷俊人七毛
天倫之樂九毛月冷花殘俊人一元
夔府潮式冊俊人著 式元式五
不明來歷的人俊人著 壹元三五
情場 婚事 鄭慧吉 各八毛五
奇妙的愛情遇玉奇書六毛五
彩虹上的記憶幻影叁 壹元一五
永恒的迷夢 幻影著 六毛五
二次大戰特務機關長江秀八毛五
中日間諜二面反間諜盛立人九毛
中日間諜敵後特工隊盛立人九毛
中日間諜諜諜叁千里盛立人九毛
二次大戰間諜大秘密王家南壹元
十三號情報員 俊人著 壹元
櫻都諜影 俊人著 七毛五

Yeh Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

伍黃秀英

實事實業燕梳有限公司

伍澤濂黃秀英事務所

208 E. PE DER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話： 伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686

鄭華旺 RF 1-5047 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743

伍澤濂

◎本報印刷部

承印各種中西文件，信牋，信封，中西柬帖，餐紙，餐單，洗熨店單據，發售各色紙料，并接造笠巴圖章，工作精良，依期交貨，價錢克己，遠近賜顧，極表歡迎。

華區郵政局

增設郵政業務一項。並辦加國中央政府特委。設華區郵政局於本公司。寄空郵、平郵、掛號信、包裹等一切郵政業務。並備有領取養老金及家庭津貼表格。利便僑胞收用。

代理燕梳

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

本公司自成立以來。一本實事求是。服務宗旨。本公司現為適應環境。利便僑胞通訊起見。特設郵政業務一項。並辦加國中央政府特委。設華區郵政局於本公司。寄空郵、平郵、掛號信、包裹等一切郵政業務。並備有領取養老金及家庭津貼表格。利便僑胞收用。

㈠八街東新屋減價賣 六廳房全土庫。近巴士。建築家宜銀週轉。特價壹萬四千九百元急賣。看過比較方知抵買（許杏欽）

㈡特價經濟新屋兩間平賣 一在廣街夾廿六街。六廳房全土庫。吸價壹萬二千九百元。另一間五廳房全土庫。賣壹萬壹千八百元急賣。看過比較方知抵買（許杏欽）

㈢奶臭街附近靚屋 七廳房住屋。近學校商場及巴士。西人業主過埠。取價七千九百元。先交壹千五。有價講（鍾耀華）

㈣喜市定街夾奶臭街華麗新屋 屋測設計新式。屋前有騎機。屋後有天台車房。以地位材料與屋價比較。抵買到極。（伍澤濂）

㈤市郊小鎮繁盛商場飯館一坐四十八 店主人力缺乏。即抵開放市。日賣七十五元。苦加開日市。生意必增。大機性只賣三千八百元（鄭旺）

㈥獨市菓店連寶業一有生意做又有柏文收租 兩層十德高商業樓。樓上兩組柏文。樓下菓店。生意平均每日壹百十元。廣式萬九千元。（鍾耀華）

㈦新型三睡房新屋平賣 注意。此新屋新型設計。有兩厠所。三睡十平個步洛。祇需壹萬式千九百元。（鍾耀華）

㈧華埠飯館 每日營業二百元。週末超三百元。五十六座位。架撐靚。租平批長。全價叁千九百元。（馬國良）

㈨咖啡茶兼雞貨店 位於百老滙街西興中商場。好地位。店主經營八年。首次出賣。全價祇式千五百元。另点貨。（鄭華旺）

㈩賜旺西人雞貨店 日賣二百元以上。舖租祇九十元。費用輕。西人經營多年。首次出賣。取價一萬三千元。（許杏欽）

㈪新興商區壹年新紅毛泥磚樓 四間舖位。各有四年批。全年入息達九千元（伍澤濂）費用。尚剩七千六百餘。祇賣六萬五千元。

㈫幾牛新孖屋及小型柏文多間下賣 地点俱在皿孖街及十式街附近。價錢由壹萬六千五百元至一萬九千元。（鄭華旺、許杏欽、伍澤濂）

㈬新孖屋平賣 本公司現在皿孖街設華區郵政局。接理次費表格。

代理燕梳

火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

加國百年籌委會 訪問漢升體育會

雲訊。加國一九六七年成立百週年紀念。加京籌委會。特派記者於昨日星期日下午式時到本埠漢升體育會採訪。適逢該會排球隊與洪門體育會球隊在市作孔桌球場練波。該訪員將雙方球隊攝拍數幀。又同日下午八時。到該會禮堂拍攝獅團演習和音樂吸習情況。

查該訪員是負責採訪各國民族。在加國生活情況。以便編出版加國成立百週年特刊云。

又聞該會昨日召開全體會員大會議決準備雙獅參加乃磨五月廿日（維多利亞日）移埠遊行助慶云。

甄光庭新翁 設筵宴親友

點問頓訊。此間殷商甄光庭君伉儷交遊廣闊。善結人緣。經營有道。生意欣欣向榮。亦復熱心公益。年前為其公子炳沾君選擇伴侶。由友人介紹港商余案先生之女潔偉小姐。以文字互通歉曲。情投意合。有情人終成眷屬。日前令小姐乘機抵埠。各親友聞訊。紛紛祝賀。甄翁遂於五月五日。假座華人協和教會舉行結婚典禮。中西男女嘉賓臨場觀禮者。座為之滿。其中有埠中政要多人。及國會議員杭弼伉儷與書記官伉儷參加。男儐相黃朝光。女儐相葉瑞金。由漢樞夫人奏迎婚曲。黃新強君携同新娘緩緩步入禮堂。周鑾牧師證婚。祈禱祝福。如儀禮成。同往影相留念。回其大府茅會餉衆。

又新翁為酬謝親友之盛意。同日在新世界酒家設筵廿席。分五點八點兩場。屆時主家鵠立門前。恭迎各嘉賓入座。宴會開始。首由馬長宗代表主家宣佈宴會旨趣。隨請國會議員杭弼先生訓話。由馬炳樞君傳譯。語多恭維。睦隣修好。要言不煩。因時間關係。未及遍請各僑領演講。祇請馬鏡河。朱成均。朱進湛。陳皋鳴。馬才詠。余淋慶等君。起立與衆相見。殿由新郎甲中英語答謝。隨即出菜。山珍海錯。式飲式食。酒數巡。兩場宴會均由新翁之胞兄光儒君陪同新翁新姑新郎輪席敬酒。禮儀周到。復由馬聘政夫人。馬瑞相夫人陪同新娘奉茶。彬彬有禮。又請馬仁本君唱新婚歌助慶。直飲至七時。賓主握手盡歡而歸。至八時二場宴會開始。均屬青年男女。肖由馬政鐸君代表主家宣佈意旨。隨請馬河君訓話。繼請新翁胞兄光儒君答謝畢。即命出菜。嘉肴美酒。飲邊食。載談載笑。熱鬧圓融。

又馬仁本與馬朝棟兩君掄拳拇戰。贏得全場歡笑。直飲至十時。各帶醉顏而歸。誠大宴會盛況也。

至在宴會各種動態。得司徒琪攝影專家。拍入鏡頭。以留紀念。而一對新夫婦。自駕汽車往美國暢遊蜜月云

洪水已退災民返家

西北區休史密大訊。林時順水災。已經過去水勢已退。故此災民第一批已於昨週返家暫然因為水災之後。滿目瘡痍。然亦此皆彼等之家亦以先返家為快。

伍時國翁喪儀榮哀

卡技利訊。華僑伍時國翁。六十一歲。開平縣村人。來加拥餘年。向在沙省尾步隊埠謀生。昨月期到。卡技利後。因病入展那醫院調治。不幸於月廿二日在醫院病逝。其所遺下妻子女等現居卡城。其喪事由衙年君等協助辦理。于四月廿五日午后三時半。在列頓氏殯儀館舉行喪禮。中西男女親友。親臨執紼者甚衆。花圈亦多。由余耀棠牧師主持喪禮。西牧列子專君說教及祈禱。啓孔夫人獨唱哀歌。卡城黃仁夏分堂代表黃龍光。雲山公所代表黃恭信等致祭。復由余牧師述其生平行狀。兼代孝眷答謝。祈禱祝福。各人向伍翁遺容行最後相見禮畢。由貴恭信。黃艾倫。陳汝湖。黃作焜。黃榮照。陳日松。關振明。關瓊舜等扶柩上車。三輛車隊前導。並有銅樂隊奏哀樂。喪儀頗盛。備極榮哀。安葬卡城山景墓園。同日午后六時。孝眷假座新中國酒樓設素餐。請執紼中西親友與宴云。

紐約華海員浮屍大埠 身上有巨款幾達萬元

大埠訊。三藩市屋崙外灣碼頭。昨（四月）廿九日在屋崙外灣積倫敦方塲對面人碼頭下發現。一來自紐約之華人海員浮屍。月身上帶有巨量美鈔。經誌昨日署訊。茲特將當日發現情形及警方之處理。續行報導如次。

△為方曾懷疑 與販毒有關 查該華人浮屍。係於四月廿九日在屋崙外灣積倫敦方塲對面人碼頭下發現。最初由行人看見。即召警打撈。由消防員用長勾將他勾起。搜查身上有美鈔八千九百零一元。復有文字證明其為黃金順（譯音）年六十一歲。係來自紐約之海員。

當時。警長曉辣。懷疑該死者可能與販毒案有關。或為剛作毒品交收得款為人所暗算者。乃邀聯邦緝毒局人員前來研究。但初步調查結果。並無線索。死者亦無案底。

△美鈔兩天捲 多百元面額 據驗屍官報出。黃某顯然係屬被水淹死。身上並無任何毆擊傷痕。其在水中之時間。約為數小時。即係其落水之時間。推測或在四月廿八日下午十一時左右。

警方在死者身上所搜出之美鈔。共兩大捲。又在其銀包搜出一批。中多百元大鈔。以繩仔及橡皮帶捆紮。黃某身穿海員工衣。西裝。外加雨褸。現警方及聯邦緝毒局仍繼續偵查。以便清理此案。紐約方面有人能供給線索者。其表歡迎。向與警方用函件連絡。

兒童玩具店廉價出讓
如有僑胞欲營此業者
請到來面議或函商洽
均可。地址：二百九
十五號東片打街。
電話 六八一〇六一四

◎雲高華烟通服務店
本服務店。專門用吸塵機搜煙通。修理與重建各種煙筒。并用蒸汽洗樓宇、機器、汽車、發動機等。與清理水溝。修整或新裝。工作精良。價錢克己。華友惠顧。極表歡迎。
Vancouver Chimney Service AL 3-6747

◎旅舘餐房生意平賣
良好旅館飯房生意（Kamsack Sask）今因各伴志圖別業。所以割愛平賣。樓上有房住宿。生意好。成本輕。若有僑胞欲想做生意者。莫失良機。函商面議均由尊便。
羅斯飯館啓
RUSSELL GRILL, KAMSACK, SASK.

◎獨市菓仔舖出賣
位于壹千零七十號片打街西。鄰近無競爭生意。店主因年老退休。特別平賣。有僑胞如意者請來面談。

△黃寄生謝啓
寄生眼睛起膜。入醫院施手術。在院期間。荷蒙全加中華總會館。中加友誼會。加拿大中國國民黨總支部。雲分部。新民國報。中華職工聯合總會。台山寧陽會館。華人長老會。民星閱書報總社。黃江夏總堂。黃雲山總公所。文彊學校。伍氏公所。潮聯房。漢升体育會等團体執事暨友好駕臨慰問。及惠贈生花。吊宋煙、烟仔。生菓。麻糖等。感謝萬分。現已出院多天。仍遵醫囑。在寓休養。未能踵門拜謝。深以為歉。謹登數言。以申謝忱。

◎辦公室召租
時代化。兼有煖汽辦公室。約十二尺濶。三十五尺長。到四二五號細街。或與 H A. Roberts Ltd., MU 2-1474 洽商。

★達雲戲院
【聲光電影社】
五月十九日（星期日）放映
(一)乾隆皇遊江南 新馬仔 卡演
(二)鄭舉影 鄭舉影
(三)萬世流芳張玉喬 關德興 鄧碧雲 主演
(四)「猛鬼橋」 新馬仔 吳君麗 主演
(五)注意：
▲准許星期日放映電影伊始特優待觀衆携此告白入場只付費五毫十九日適用

全美洲中國洪門民治黨第八屆代表大會 駐墨籌備處展期通告

事由：為奉總支部轉美洲總部函開關於美洲第八屆洪懇大會認為日期太近無能物色適當代表出席並同時有聯通函各國選派代表及提案等須要費時籌等由

㈠公誼展期定於本年八月十五日在墨國總支部為舉行美洲洪懇大會揭幕之期請各國本黨部務須照章選派代表依期出席俾集衆志以求廣益之效

㈡對于各國黨部選出之代表名單請早報告本籌備處

㈢名國黨部選出之代表對于入墨之手續務須各自辦理以遊客身份之護照較為利便

㈣各國黨部對于大會有關提供意見書須早寄來籌備處俾便彙呈於大會

全美洲中國洪門民治黨第八屆代表大會駐墨籌備處啓

中華民國五十二年四月十五日

丁壽堂參茸藥材行
龍海蚧蛤 雙喜丸
REGISTERED ON 1954
男子每日工作過勞消耗腦力。間代精力。以致精神困倦。食慾不振。若不及時調理。初則輕微炎微。如夜尿腰痛頭暈眼花耳鳴心跳。久不入睡。繼則髮落髮白。頭容蒼老。百病叢生。本堂依家傳宮方。選配飛潛動植名貴國藥。煉凍度修成丸。功能扶元固本。寧神安睡。調和氣血。除腰痛。止夜尿。功效奇速。常服益壽延年。誠男界補腎固腎之聖藥也。全加各埠銷商均有代售
▲本堂名著武溪蛤蚧大補茶▲參茸藥材價目散通函索即覆
香港文咸東街六十四號
DING SHU TONG 64 BONHAM STRAND HONG-KONG

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU 5-9743

黃花新到
大三牙白菜
油大魚馬蹄
吊大或粉葛
紅魚薑南
唐山糯米

Comfort FURNITURE APPLIANCE Store
謝健文 1685 NANAIMO ST., VANCOUVER 6, B. C.
TR 6-2370
★ ★ ★
搬舖平賣
各種存貨
一律八折
原價 八折
錄音機 499.50——$399.50
…… 399.50——$319.50
梳化連椅100% NYLON 219.50——$175.50
威士丁 19" TV ——$179.00
大列不 19" TV ——$179.00
通用十立尺雪櫃 ——$188.00
自動洗衣機 ——$199.00
大宗嬰兒床連床墊 ——$42.00

名家畫集
張大千畫集 高頌椎編 四十八元
葉醉白畫集 中郭蘇苑編 二十元
黃君璧畫集 黃君璧作 七元五角
席德進畫集 席德進作 六元九角
藍蔭鼎畫集 藍蔭鼎作 十元五角
中國近代百家畫集 日昇堂藏 三十二元
高逸鴻畫集 高逸鴻作 七元五角
中國畫 溥儒等作 九元五角
傅狷夫畫(一、二輯) 傅狷夫作 五元
張大千畫冊 吳幹編 四元八角
鄭曼青畫集 鄭曼青作 七元五角

自田出版家，作，讀者的橋樑
僑聯圖書公司
KIU LEN BOOK CO.
456 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C. CANADA